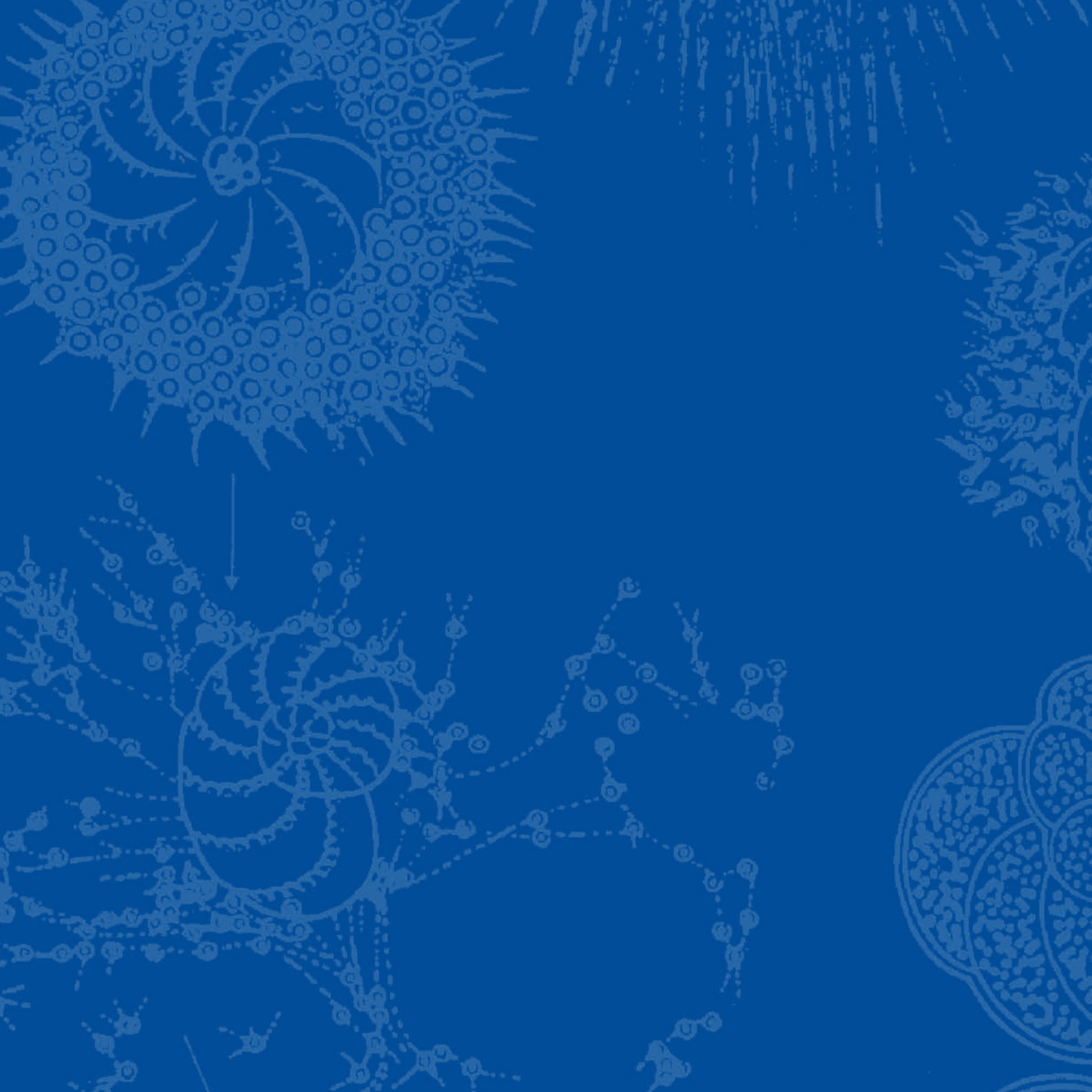
Fundación BBVA



Premios a la Conservación de la
Biodiversidad 2009

2009 Biodiversity
Conservation Awards



3 PRESENTACIÓN
INTRODUCTION

5 
PREMIO FUNDACIÓN BBVA
A LAS ACTUACIONES EN CONSERVACIÓN DE LA BIODIVERSIDAD EN ESPAÑA 2009
2009 BBVA FOUNDATION AWARD FOR BIODIVERSITY CONSERVATION PROJECTS IN SPAIN

15 
PREMIO FUNDACIÓN BBVA
A LAS ACTUACIONES EN CONSERVACIÓN DE LA BIODIVERSIDAD EN LATINOAMÉRICA 2009
2009 BBVA FOUNDATION AWARD FOR BIODIVERSITY CONSERVATION PROJECTS IN LATIN AMERICA

29 
PREMIO FUNDACIÓN BBVA
A LA DIFUSIÓN DEL CONOCIMIENTO Y SENSIBILIZACIÓN EN CONSERVACIÓN DE LA BIODIVERSIDAD EN ESPAÑA 2009
2009 BBVA FOUNDATION AWARD FOR KNOWLEDGE DISSEMINATION AND COMMUNICATION IN BIODIVERSITY CONSERVATION IN SPAIN

43 
PREMIOS FUNDACIÓN BBVA
A LA CONSERVACIÓN DE LA BIODIVERSIDAD 2004-2008
2004-2008 BBVA FOUNDATION AWARDS FOR BIODIVERSITY CONSERVATION



Presentación

Desde 2004, los **Premios Fundación BBVA a la Conservación de la Biodiversidad** han sido expresión del compromiso de responsabilidad social del Grupo BBVA con el medio ambiente, reconociendo la investigación científica de excelencia en Ecología y Biología de la Conservación, las actuaciones prácticas más innovadoras y las mejores actividades de comunicación y sensibilización social sobre la importancia de frenar la pérdida de riqueza biológica en nuestro planeta.

A partir de 2008, la modalidad de investigación pasó a integrarse en los Premios Fundación BBVA Fronteras del Conocimiento. La Ecología y Biología de la Conservación se constituyeron así en una de las ocho categorías que componen esta otra familia de premios, al mismo nivel que otras disciplinas científicas y artísticas como Ciencias Básicas, Biomedicina, Tecnologías de la Información y la Comunicación o Música Contemporánea. De esta forma, la Fundación BBVA ha reforzado el reconocimiento a la comunidad científica internacional relacionada con el medio ambiente, al tiempo que otorga todo el protagonismo al desarrollo de proyectos eficaces, y a la comunicación y sensibilización social a través de sus Premios a la Conservación de la Biodiversidad, que en esta edición se estructuran en tres categorías: dos para Actuaciones en Conservación de la Biodiversidad –en España y Latinoamérica, respectivamente– y una tercera para la Difusión del Conocimiento y Sensibilización en Conservación de la Biodiversidad en España.

Dotados con un importe global de 580.000 euros, los Premios a la Conservación de la Biodiversidad son los galardones medioambientales de mayor cuantía a escala internacional. Con ellos, la Fundación BBVA desea reconocer públicamente la labor de las organizaciones conservacionistas, instituciones y organismos que desarrollan políticas o funciones de conservación de hábitats, especies o ecosistemas, así como el esfuerzo de profesionales de la comunicación que contribuyen a difundir el conocimiento sobre el medio ambiente y a sensibilizar a la sociedad sobre el valor de proteger nuestro patrimonio natural.

Introduction

Since 2004, the **BBVA Foundation Awards for Biodiversity Conservation** have expressed the BBVA Group's social responsibility engagement with the conservation of the natural environment by recognizing world-class scientific research in Ecology and Conservation Biology, innovative practical interventions, and effective communication and awareness-raising activities around the importance of halting the loss of our planet's biological wealth.

In 2008, the research modality was integrated within the BBVA Foundation Frontiers of Knowledge Awards, with Ecology and Conservation Biology taking its place in this broad prize family alongside other scientific and artistic disciplines like Basic Sciences, Biomedicine, Information and Communication Technologies, and Contemporary Music. With this decision, the BBVA Foundation has sought to strengthen recognition for the international scientific community working in the environment area and, at the same time, to make the Biodiversity Conservation Awards primarily a showcase for effective practical and communicative efforts. Awards in this edition are organized into three categories: two for Biodiversity Conservation Projects – in Spain and Latin America respectively – and a third for Knowledge Dissemination and Communication in Biodiversity Conservation in Spain.

The Biodiversity Conservation Awards are funded with a total of 580,000 euros, the largest monetary amount of any international honors in the environment area. Their goal is to publicly recognize the work done by conservationist organizations, institutions and agencies in carrying forward policies and projects to conserve and protect habits, species or ecosystems, and the efforts of communication professionals who have placed their abilities at the service of disseminating environmental knowledge and mobilizing awareness around the value of conserving the natural environment.



2009 BBVA FOUNDATION AWARD FOR
BIODIVERSITY CONSERVATION PROJECTS IN SPAIN

Recognizing the execution of projects, policies and activities of particular significance for the protection and conservation of habitats, species and ecosystems in Spain, carried out by public or private non-profit entities headquartered in Spain, and completed before December 31, 2009.

The award comprises 250,000 euros, a diploma and a commemorative artwork.

PREMIO FUNDACIÓN BBVA
A LAS ACTUACIONES EN CONSERVACIÓN DE LA BIODIVERSIDAD EN ESPAÑA 2009

Este premio reconoce la ejecución de proyectos, políticas y/o actuaciones particularmente significativas de conservación y protección de hábitats, especies o ecosistemas en España, que hayan sido realizados por personas jurídicas, públicas o privadas, sin ánimo de lucro y con sede en España, y que hayan sido concluidos antes del 31 de diciembre de 2009.

Se concede un premio dotado con 250.000 euros, un diploma y un símbolo artístico.

PREMIO FUNDACIÓN BBVA A LAS
ACTUACIONES EN CONSERVACIÓN DE LA BIODIVERSIDAD EN ESPAÑA 2009

ESTUDIO DE LOS ECOSISTEMAS DEL MARGEN CONTINENTAL E IMPACTO DE SUS PESQUERÍAS

GRUPO DE INVESTIGACIÓN ECOMARG, DEL INSTITUTO ESPAÑOL DE OCEANOGRAFÍA (IEO)
ESPAÑA
Coordinador: Francisco Javier Sánchez Delgado

El premio se otorga al proyecto *Estudio de los ecosistemas del margen continental e impacto de sus pesquerías* «por su aportación decisiva a la creación de la primera área protegida en la plataforma continental española (denominada El Cachucho, mar Cantábrico), a partir de la valoración científica de su riqueza ecológica y de sus necesidades de conservación. El jurado destaca las expectativas que esta actuación pionera puede generar para el futuro desarrollo de una red de áreas protegidas marinas que conserven la biodiversidad de las aguas que constituyen la zona económica exclusiva española».

El Grupo de Investigación ECOMARG, en el que participan mayoritariamente científicos/cas del Instituto Español de Oceanografía (IEO), se concibió en el año 2002 con motivo del proyecto del mismo nombre que abordó el estudio integral del ecosistema del banco Le Danois (El Cachucho), una montaña submarina situada en el mar Cantábrico de tamaño equivalente a Picos de Europa. ECOMARG fue creado con el apoyo de la Secretaría General del Mar del Ministerio de Medio Ambiente y Medio Rural y Marino, que puso a su disposición el buque oceanográfico *Vizconde de Eza*.

Los estudios y publicaciones de este grupo multidisciplinar, compuesto por geólogos/gas, físicos/cas y biólogos/gas, permitieron dar a conocer la diversidad, estructura y distribución de las comunidades más características de El Cachucho y otras zonas del mar Cantábrico, describir numerosas especies nuevas para la ciencia y realizar campañas de divulgación y sensibilización sobre la necesidad de proteger este oasis de biodiversidad marina.

La calidad científica de sus trabajos permitió completar la información necesaria para que el área de El Cachucho fuera propuesta por el Ministerio de Medio Ambiente y Medio Rural y Marino en 2009 como la primera Área Marina Protegida (AMP) oceánica de España y fuera incluida tanto en la Red OSPAR de AMP como en la Red Natura 2000. Todo el proceso de estudio y declaración de El Cachucho ha servido de estímulo para iniciar la identificación de nuevas propuestas españolas de Lugares de Importancia Comunitaria marinas para incluir en la Red Natura 2000.





Sorpresas en la cordillera sumergida

La comunidad científica no se cansa de repetirlo: sabemos más de otros planetas que de lo que hay en el fondo de nuestros océanos. Y el problema es que gran parte de los ecosistemas marinos podrían desaparecer incluso antes de ser explorados, víctimas de técnicas que permiten extraer recursos a una profundidad cada vez mayor. La labor de los/las investigadores/ras de ECOMARG está impidiendo que eso ocurra en El Cachucho, una cordillera submarina frente a la costa cantábrica que constituye la primera reserva marina oceánica de España.

Cuando en 2002 los/las investigadores/ras del proyecto ECOMARG (Grupo de Investigación Ecosistemas del Margen Continental) enviaron un robot submarino a explorar el banco de pesca de El Cachucho, a apenas sesenta kilómetros de la costa cantábrica, no podían prever el regalo oceanográfico que les esperaba. La primera sorpresa fueron los bosques de gorgonias, corales en abanico de más de un metro de altura desconocidos en la zona; también esponjas, muy longevas, y extraños crustáceos. Las imágenes mostraban una sorprendente explosión de biodiversidad.

«Nunca habíamos visto algo así», afirma Francisco Javier Sánchez Delgado, del Instituto Español de Oceanografía (IEO) e investigador principal de ECOMARG. «Hemos encontrado en El Cachucho unas cincuenta especies de crustáceos, algunas nuevas para la ciencia, y solo hemos visto la punta del iceberg; las laderas de esta montaña submarina están entre las pendientes más pronunciadas en todo el planeta.»

Muchos viajeros se han maravillado ante los Picos de Europa, en la cornisa cantábrica. Pero todavía pocos saben que muy cerca de esta cordillera el mar cubre un paisaje igualmente espectacular, si no más. El Cachucho es un macizo que emerge desde cuatro mil quinientos metros de profundidad en el Cantábrico, descrito por primera vez en los años treinta por el investigador francés Edouard Le Danois –de ahí que su nombre oficial sea banco Le Danois–. Desde entonces había permanecido casi inexplorado, a pesar de su cercanía a tierra y de estar sometido a importantes actividades pesqueras.

En un principio los/las investigadores/ras de ECOMARG se propusieron simplemente «conocer los fondos de la zona y recopilar datos sobre los ecosistemas relevantes para la gestión de las pesquerías», explica Francisco





Javier Sánchez Delgado. Plantearon un abordaje multidisciplinar, con la participación de una quincena de biólogos marinos, oceanógrafos y geofísicos de diversos centros del IEO, del Consejo Superior de Investigaciones Científicas (CSIC) y del Centre National de la Recherche Scientifique (CNRS) francés.

Los resultados del grupo de investigación ECOMARG, del Instituto Español de Oceanografía, impulsaron la declaración de El Cachucho en 2009 como Área Marina Protegida oceánica –que no incluye ninguna superficie terrestre–. Es la primera de su clase en España

Bastó una campaña, sin embargo, para convencerles de que el tesoro de El Cachucho merecía más atención. A lo largo de estos años los/las investigadores/ras han llevado a cabo cinco campañas y han desvelado un oasis de biodiversidad marina habitado por cerca de un millar de especies, algunas consideradas muy escasas y vulnerables.

El banco Le Danois «es el hábitat esencial para especies de interés comercial y que son explotadas en la plataforma adyacente del Cantábrico, como la locha, la bacaladilla, la cabra de altura o el cabracho de profundidad», señalan los/las investigadores/ras de ECOMARG. El Cachucho ofrece a los reproductores de estas especies las condiciones adecuadas para su desarrollo y para realizar sus puestas.

El trabajo se ha concentrado en los ecosistemas marinos profundos, a una profundidad de entre doscientos y mil metros. Son hábitats de alto valor ecológico en parte porque albergan especies de crecimiento muy lento, difíciles de recuperar, y que generan hábitats complejos en los que viven multitud de otras especies. Además funcionan como importantes reguladores del clima: en El Cachucho viven, por ejemplo, corales de agua fría, organismos que han ido acumulando carbonato cálcico a lo largo de decenas de años. La destrucción de los arrecifes de corales de aguas profundas supone eliminar un importante sumidero de carbono que evita que este se libere a la atmósfera, lo que incrementa el efecto invernadero y el consecuente aumento de las temperaturas del planeta.

La variedad de líneas de investigación ha sido una de las claves del éxito del proyecto. Los geofísicos han analizado las formaciones en el fondo, el origen de los sedimentos y, en general, la historia geológica de la región; los físicos oceanógrafos han estudiado las corrientes, algo esencial para entender el flujo de nutrientes; los biólogos, de dis-





tintas especialidades, han observado desde el plancton hasta las especies de interés comercial. «Ahora podemos intentar describir cómo funciona el ecosistema de El Cachucho, y no solo elaborar una lista de las especies que lo habitan», señala el investigador principal del proyecto.

En conjunto, la labor de ECOMARG ha permitido valorar la riqueza ecológica de esta cordillera submarina y estimar el impacto de las pesquerías. Es más, han sido los/las investigadores/ras quienes han alertado sobre la necesidad de proteger El Cachucho ahora más que nunca, puesto que las nuevas tecnologías aplicadas a la pesca y a la extracción de gas y petróleo facilitan el acceso a los ecosistemas profundos. «Conocer la dinámica de los ecosistemas marinos es esencial para la gestión de los recursos de estos bancos si queremos mantener un equilibrio entre la conservación de la Naturaleza y el rendimiento económico», señala de nuevo Francisco Javier Sánchez Delgado.

Los resultados del grupo impulsaron la declaración de El Cachucho en 2009 como Área Marina Protegida oceánica –que no incluye ninguna superficie terrestre–. Es la primera de su clase en España. Esta «aportación decisiva» a la protección de El Cachucho es lo que ha hecho merecedores del Premio Fundación BBVA a las Actuaciones en Conservación de la Biodiversidad en España 2009 a los/las investigadores/ras de ECOMARG. El jurado ha considerado, además, que su «actuación pionera» contribuye «al futuro desarrollo de una red de áreas protegidas marinas» en aguas españolas.

El grado de protección actual de El Cachucho prohíbe, entre otras actividades, las pesquerías de fondo en las zonas más sensibles del banco. Pero los/las investigadores/ras no dan su labor por concluida: su reto ahora es comprobar que las medidas de conservación efectivamente surten efecto, y por supuesto querrían seguir explorando. «Solo hemos trabajado hasta los mil metros de profundidad, pero el macizo se extiende a los cinco mil metros», dice Francisco Javier Sánchez Delgado; «en sus laderas hay todo tipo de formaciones geológicas, y nosotros apenas hemos visto lo más superficial. No en vano el océano profundo es el mayor ecosistema de la Tierra… y también el más desconocido».

Las laderas de la montaña submarina de El Cachucho están entre las pendientes más pronunciadas en todo el planeta, y su exploración apenas ha comenzado. El proyecto ECOMARG ha revelado que alberga una asombrosa biodiversidad

2009 BBVA FOUNDATION AWARD FOR

BIODIVERSITY CONSERVATION PROJECTS IN SPAIN

STUDY OF CONTINENTAL MARGIN ECOSYSTEMS AND THE IMPACT OF THEIR FISHERIES

ECOMARG RESEARCH GROUP, INSTITUTO ESPAÑOL DE OCEANOGRAFÍA (IEO)

SPAIN

Coordinator: Francisco Javier Sánchez Delgado

The award goes to the project *Study of Continental Margin Ecosystems and the Impact of Their Fisheries* for "its decisive contribution in creating the first protected area on the Spanish continental platform (El Cachucho, in the Cantabrian Sea) based on a scientific assessment of its ecological wealth and conservation needs. The jury also cited the expectations this ground-breaking project would raise for the future development of a network of marine protected areas to conserve the biodiversity of the waters making up Spain's exclusive economic zone".

The ECOMARG research group, whose members are mostly scientists from the Instituto Español de Oceanografía (IEO), was formed in 2002 along with the project of the same name to undertake the integral study of the ecosystem of the Le Danois Bank (locally El Cachucho), an undersea mountain in the Cantabrian Sea of a height rivaling the nearby Picos de Europa. ECOMARG counted on the early support of the General Secretariat for Marine Affairs of Spain's Ministry of the Environment and Rural and Marine Affairs, which gave it use of the oceanographic vessel *Vizconde de Eza*.

The studies and publications of this multidisciplinary group, comprising geologists, physicists and biologists, have documented the diversity, structure and distribution of the main communities populating El Cachucho and other areas of the Cantabrian Sea, and described numerous species new to science, as well as serving as input to educational and awareness campaigns around the need to protect this oasis of marine biodiversity.

The scientific quality of the team's submissions helped make the case for El Cachucho being proposed by the Ministry of the Environment and Rural and Marine Affairs in 2009 as Spain's first ever offshore Marine Protected Area (MPA), and for its inclusion in both the OSPAR Network of Marine Protected Areas and Natura 2000. Not only that, the investigation and designation of El Cachucho has served as stimulus to identify and propose new Sites of Community Importance in Spain for listing in the Natura 2000 network.





Hidden riches of the undersea range

It is a message the scientific community never tires of repeating: we know more about other planets than we do about our own seas. And the worst is that many marine ecosystems may disappear before they can be inventoried, the victims of new techniques that allow resources to be extracted at ever greater depths. The work of ECOMARG researchers is helping to avoid this fate for El Cachucho, an undersea bank off the Cantabrian coast which is now Spain's first oceanic marine reserve.

Back in 2002, when researchers of ECOMARG (Continental Margin Ecosystems Research Group) sent an underwater robot to explore the El Cachucho fishing ground a bare sixty kilometers from the Cantabrian coast, they could hardly have imagined the oceanographic bounty that awaited them. The first surprise was a forest of gorgonians, fan-shaped corals over a meter in height and previously unknown in the zone, followed by curious, long-lived sponges and unfamiliar crustaceans. What the images showed was a veritable riot of biodiversity.

"We had never seen anything like it", recalls Francisco Javier Sánchez Delgado of the Instituto Español de Oceanografía (IEO), chief researcher at ECOMARG. "El Cachucho has so far yielded up some fifty crustacean species, some of them new to science, and what we are seeing now is just the tip of the iceberg, considering that the slopes of this undersea mountain are among the steepest on the planet."

Countless travelers have marveled at the sight of the Picos de Europa mountain range on the Cantabrian cornice. But few are aware that a few miles from the coast, the sea conceals a no less spectacular landscape. El Cachucho is a mountain that rises from a depth of four thousand five hundred meters in the Cantabrian Sea, first described in the 1930s by French scientist Edouard Le Danois – hence its official name of Le Danois Bank. Since then it had remained largely uncharted, despite being so near to the coast and so heavily fished.

The first idea of the ECOMARG team was simply to "explore the seafloor in the zone and gather ecosystem data for input to fisheries management", explains Sánchez. They opted for a multidisciplinary approach, with the involvement of around fifteen marine biologists, oceanographers and geophysicists from diverse centers within the IEO, the Spanish National Research Center (CSIC) and France's Centre National de la Recherche Scientifique (CNRS).





But it took just one expedition to convince them that what El Cachucho held deserved closer attention. In the intervening years, researchers have conducted five campaigns which have uncovered an oasis of biodiversity populated by around a thousand species, some of them extremely scarce and vulnerable.

The ECOMARG group's results made a convincing case for El Cachucho's designation in 2009 as Spain's first ever offshore Marine Protected Area – one that does not include any land surface

Le Danois bank "is a key habitat for species of commercial interest that are fished on the adjacent Cantabrian shelf, like the loach, blue whiting, blackbelly rosefish or deep-sea scorpion fish", according to ECOMARG researchers. And El Cachucho provides breeding individuals with the right conditions to develop and spawn.

The team's work has focused on deep-sea ecosystems between two hundred and a thousand meters below the surface. These systems are of high ecological value partly because they harbor very slow-growing species that are hard to recover, and generate complex habitats populated by a multitude of other species. They also have an important function as climate regulators: El Cachucho, for example, is home to cold-water corals, organisms which have gradually built up calcium carbonate over the space of decades. The destruction of deep-sea coral reefs robs the world of a major carbon sink which prevents CO_2 from being released into the atmosphere and magnifying the greenhouse gas effect that causes planetary warming.

One of the keys to the project's success has been the variety of its research lines. Geophysicists have analyzed seafloor formations, the origin of sediments and, in general, the region's geological past; oceanographic physicists have studied the currents, providing vital insights into the flow of nutrients; and biologists in different fields have studied every kind of life from plankton up to commercial species. "We are now in a position to try and describe how the El Cachucho ecosystem functions rather than simply listing the species that make it up", as the chief researcher puts it.

ECOMARG's work has helped to reveal and quantify the ecological wealth of this undersea range as well as calculating the impact of its fisheries. And group researchers were the first to alert to the urgency of its protection, now that new fishing and oil and gas extraction technologies have brought deep-sea ecosystems





within industrial reach. Sánchez is clear: "We need to understand the dynamics of marine ecosystems if we want to manage their resources in a way that conserves the balance between nature conservation and economic gain".

The group's results made a convincing case for El Cachucho's designation in 2009 as Spain's first ever offshore Marine Protected Area – one that does not include any land surface. It was this "decisive contribution" to the protection of El Cachucho that earned ECOMARG researchers the 2009 BBVA Foundation Award for Biodiversity Conservation Projects in Spain. The jury also cited their "ground-breaking" role in facilitating "the future development of a network of marine protected areas" in Spanish waters.

The protection conferred on El Cachucho prohibits bottom fishing, among other activities, in the bank's most vulnerable zones. But the team know that their work there is not yet over: the next step is to verify that conservation measures are working in practice, and of course, to go on exploring. "We have examined the first thousand meters, but the bank goes down five thousand meters in all", says Sánchez; "its slopes are covered with all kinds of geological formations that we have only just begun to study. Don't forget that the deep ocean is the Earth's largest ecosystem... and also the least known."

The slopes of the undersea mountain El Cachucho are among the steepest on the planet, and their exploration is only just starting. The ECOMARG project has brought to light a quite astonishing biodiversity



2009 BBVA FOUNDATION AWARD FOR
BIODIVERSITY CONSERVATION PROJECTS IN LATIN AMERICA

Recognizing the execution of projects, policies and activities of particular significance for the protection and conservation of habitats, species and ecosystems in Latin America, carried out by public or private non-profit entities headquartered in a Latin American country, and completed before December 31, 2009.

The award comprises 250,000 euros, a diploma and a commemorative artwork.

PREMIO FUNDACIÓN BBVA
A LAS ACTUACIONES EN CONSERVACIÓN DE LA BIODIVERSIDAD EN LATINOAMÉRICA 2009

Este premio reconoce la ejecución de proyectos, políticas y/o actuaciones particularmente significativas de conservación y protección de hábitats, especies o ecosistemas en Latinoamérica, que hayan sido realizados por personas jurídicas, públicas o privadas, sin ánimo de lucro y con sede en un país latinoamericano y que hayan sido concluidos antes del 31 de diciembre de 2009.

Se concede un premio dotado con 250.000 euros, un diploma y un símbolo artístico.

PREMIO FUNDACIÓN BBVA A LAS
ACTUACIONES EN CONSERVACIÓN DE LA BIODIVERSIDAD EN LATINOAMÉRICA 2009

PROGRAMA PARA LA CONSERVACIÓN DE LOS MURCIÉLAGOS DE MÉXICO

BIOCONCIENCIA. BIOCONSERVACIÓN, EDUCACIÓN Y CIENCIA, A. C.
MÉXICO
Director: Rodrigo Medellín Legorreta

El premio se otorga al proyecto *Programa para la conservación de los murciélagos de México* «por sus valiosas iniciativas a lo largo de los últimos quince años para la conservación de la fauna y ecosistemas de México, a través del estudio y la conservación de los murciélagos. Han desarrollado propuestas legislativas para la protección de refugios como cuevas y abrigos, y estimulado activamente la concienciación y educación de la población sobre estas especies de mamíferos, tanto en México como en otros países latinoamericanos. El jurado resalta los aspectos de investigación básica, acciones de conservación y programas de educación ambiental que ponen de manifiesto el valor fundamental de los murciélagos en sus ecosistemas, por sus funciones de control de plagas, polinización y dispersión de semillas de plantas autóctonas».

El *Programa para la conservación de los murciélagos de México* (PCMM) inició sus actividades en 1994, cuando se comenzó a documentar la declinación de este grupo de mamíferos en México, con la intención de proteger y recuperar las poblaciones de murciélagos del país y su hábitat. El programa ha incluido la participación de numerosas instituciones y la colaboración de profesionales nacionales e internacionales para llevar a cabo actividades en, al menos, catorce estados de la República Mexicana.

El PCMM está integrado por tres líneas de actuación: investigación, educación ambiental y acciones de conservación. La investigación es fundamental para la realización de las otras dos líneas, y junto con las actividades de educación ambiental, se sientan las bases para las acciones de conservación.

Los resultados del trabajo a lo largo de quince años han probado la recuperación de varias colonias de murciélagos, la estabilidad de muchas más que antes se encontraban amenazadas, el descubrimiento de especies que se habían considerado extintas y la creación de una Alianza Latinoamericana para la Conservación de los Murciélagos. Este programa, cuyo éxito se atribuye a la colaboración internacional y a la interacción de las tres líneas de actuación, ha sido utilizado como modelo para la creación de programas de conservación de murciélagos similares en otros países de Latinoamérica y se ha constituido como la ONG Bioconciencia. Bioconservación, Educación y Ciencia, A. C. desde 2005 para ampliar sus actividades y objetivos a otras especies y hábitats de México.





Protegiendo a los mamíferos voladores

Su papel en la extensa red de relaciones entre especies es fundamental, pero su «mala imagen» los condena a ser perseguidos y amenaza su supervivencia. El *Programa para la conservación de los murciélagos de México* (PCMM), puesto en marcha por la asociación mexicana Bioconciencia, lleva quince años combatiendo esa situación. La labor de sus expertos/tas ha logrado estabilizar e incluso aumentar las poblaciones de murciélagos en decenas de cuevas del país, y está contribuyendo a cambiar drásticamente la percepción que ciudadanía y gobernantes tienen de estos animales.

¿Pueden las creencias suponer un riesgo para la conservación de especies, y de especies además esenciales para la sociedad? El caso de los murciélagos demuestra que sí. Sus poblaciones están en declive en prácticamente todo el planeta, una situación que puede afectar a numerosos ecosistemas… e incluso a la economía. La «mala imagen» de los murciélagos es en gran parte responsable: «Son los animales más injustamente condenados del mundo», dice Rodrigo Medellín Legorreta, de la asociación Bioconciencia y profesor de la Universidad Nacional Autónoma de México. Esta organización mexicana sin ánimo de lucro ha dedicado los últimos quince años a investigar y proteger los murciélagos en México, labor que le ha valido el Premio Fundación BBVA a las Actuaciones en Conservación de la Biodiversidad en Latinoamérica 2009.

«Los murciélagos no solo son animales fascinantes y muy diversos morfológica y ecológicamente», explica Rodrigo Medellín; «también proporcionan servicios ambientales insospechados para nuestra vida diaria. No hay otro grupo tan maltratado y a la vez tan importante en los ecosistemas y para nuestro bienestar. Necesitamos mostrar a los murciélagos como lo que realmente son: grandes aliados de los sistemas naturales y de los seres humanos».

Las más de mil doscientas especies que integran el orden de los quirópteros, y que suponen aproximadamente una quinta parte de todas las especies de mamíferos, son un ejemplo de creatividad y riqueza evolutiva. Incluyen a uno de los mamíferos más pequeños –el murciélago abejorro de Tailandia, de apenas tres centímetros– y a raros gigantes como el zorro volador filipino, que supera el kilo de peso y los 1,5 metros de envergadura. Son, además, los únicos mamíferos que vuelan, y desde la







época de los dinosaurios han colonizado todo tipo de hábitats excepto los polares.

Pero su interés va más allá del estrictamente naturalista. La mayor parte de los murciélagos son insectívoros, con lo que, a menudo, su mera presencia sirve de valiosa protección contra plagas en la agricultura. Un único murciélago puede ingerir un millar de insectos cada hora, y una población pequeña llega a eliminar toneladas de insectos-plaga cada noche. Por si fuera poco, numerosas plantas dependen de la función polinizadora de los murciélagos.

La asociación Bioconciencia ha dado prioridad a las cuarenta y cinco especies de murciélagos presentes en México que se enfrentan a amenazas graves, y que incluyen especies migratorias en riesgo de extinción y endémicas

«Los murciélagos juegan un papel primordial como dispersores de semillas en los bosques tropicales, son polinizadores de plantas de importancia comercial y ecosistémica, y depredadores de una amplia variedad de insectos», señala Rodrigo Medellín. Y, sin embargo, «durante siglos, la gente los ha temido y perseguido, exterminando especies y amenazando la supervivencia de sus poblaciones». El problema se agrava, asegu-

ran los/las expertos/tas de Bioconciencia, si se tiene en cuenta que los quirópteros están entre los grupos menos estudiados y más frecuentemente ignorados en los planes de recuperación y conservación.

En México viven ciento treinta y ocho especies de murciélagos. A principios de los años noventa, varios grupos de investigadores empezaron a documentar el declive e incluso la desaparición de sus poblaciones en diversas cuevas a lo largo del país. En 1994, Bioconciencia, con el apoyo de la Universidad Nacional Autónoma de México, puso en marcha el PCMM, en el que han participado desde entonces más de una decena de instituciones académicas y de investigación mexicanas e internacionales. A lo largo de estos años el PCMM ha involucrado a medio centenar de investigadores/ras y estudiantes, y el número sigue creciendo –hecho que constituye en sí mismo una medida del éxito del programa–.

El PCMM ha dado prioridad a las cuarenta y cinco especies de murciélagos presentes en México que se enfrentan a amenazas graves, y que incluyen especies migratorias en riesgo de extinción y endémicas. Una muestra son los murciélagos migratorios del género *Leptonycteris*, polinizadores principales para numerosas







plantas del ecosistema desértico; el ágave azul, por ejemplo, del que se extrae el tequila, está entre las plantas que sufrirían graves problemas de supervivencia sin la acción polinizadora de los *Leptonycteris*. Otra especie importante para el PCMM es el murciélago de cola larga *Tadarida brasiliensis*, un animal migratorio que mantiene a raya las plagas de insectos en zonas agrícolas.

Entre los resultados científicos más valorados del PCMM está el «redescubrimiento» del murciélago de cabeza plana *Myotis planiceps*, una especie que tras treinta años de búsquedas exhaustivas había sido ya declarada extinta por la Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza. También son importantes los estudios de otras especies endémicas, como el murciélago pescador del golfo de California, *Myotis vivesi*, y el murciélago nectarívoro o bananero, *Musonycteris harrisoni*.

El programa ha exigido un intenso trabajo de campo. Los/las investigadores/ras han explorado una treintena de cuevas en todo el país, en las que han recopilado datos sobre la ecología de las poblaciones de murciélagos, las peculiaridades de cada especie y las principales amenazas para su conservación, entre otros aspectos. También han analizado el valor económico asociado al papel de cada población en el ecosistema. «Nuestro trabajo a lo largo de quince años ha permitido estabilizar o aumentar las poblaciones de murciélagos en las cuevas de México, y está contribuyendo a cambiar drásticamente la percepción que ciudadanos y gobernantes tienen de estos animales», dice Rodrigo Medellín, director del PCMM. «Contamos con más de sesenta publicaciones científicas y hemos creado una Alianza Latinoamericana para la Conservación de los Murciélagos.»

«Nuestro trabajo a lo largo de quince años ha permitido estabilizar o aumentar las poblaciones de murciélagos en las cuevas de México, y está contribuyendo a cambiar drásticamente la percepción que ciudadanos y gobernantes tienen de estos animales»

El éxito del PCMM se atribuye, sobre todo, a la interacción de sus tres líneas de actuación: investigación básica, acciones de conservación y programas de educación ambiental. El equilibrio en estos ámbitos ha sido resaltado por el jurado del Premio Fundación BBVA a las Actuaciones en Conservación de la Biodiversidad en Latinoamérica 2009. «Este reconocimiento es un motivo de orgullo y una oportunidad más para explicar el papel de los murciélagos en la Naturaleza y en nuestra sociedad. Supone una gran responsabilidad», afirma el director del proyecto.

2009 BBVA FOUNDATION AWARD FOR
BIODIVERSITY CONSERVATION PROJECTS IN LATIN AMERICA

PROGRAM FOR THE CONSERVATION OF MEXICAN BATS

BIOCONCIENCIA. BIOCONSERVACIÓN, EDUCACIÓN Y CIENCIA, A. C.
MEXICO
Director: Rodrigo Medellín Legorreta

The award goes to the *Program for the Conservation of Mexican Bats* in recognition of "its invaluable initiatives over the past fifteen years to conserve Mexico's wildlife and ecosystems through the study and conservation of bats. The project team have developed legislative proposals for the protection of bat shelters like caves and overhangs, and campaigned to interest and educate people in Mexico and throughout Latin America about this mammalian species". The jury also commended its basic research, conservation actions and environmental education programs, which have highlighted the fundamental role that bats play in their ecosystems through services like plague control, pollination and dispersal of the seeds of native plants.

The *Program for the Conservation of Mexican Bats* (PCMM) was set up in 1994 in the face of mounting evidence of their local decline, with the aim of protecting and recovering the country's bat population and its habitat. The program has enjoyed the support and participation of numerous institutions and specialists at home and abroad, and has carried forward initiatives in at least fourteen states within the Mexican Republic.

The PCMM follows a three-pronged strategy comprising research, education and conservation actions. Research provides fundamental input for the other two lines of activity, and joins with environmental education in providing the material and impetus for conservation actions.

Among the achievements it can point to in its fifteen years of work are the recovery of several bat colonies, the stabilization of many more that were previously under threat, the discovery of species once considered extinct and the creation of the Latin American Network for Bat Conservation. The program ascribes its success to its international links and the interaction of its three strategy lines, and has been used as a model for similar bat conservation projects in other Latin American countries. In 2005, it established the non-governmental organization Bioconciencia. Bioconservación, Educación y Ciencia, A. C. as a means to enlarge the scope of its interest and activities to other species and habitats within Mexico.





In defense of the flying mammals

Their role in the complex web of inter-species relations is a fundamental one, yet their "bad press" makes them easy prey and threatens their survival. The *Program for the Conservation of Mexican Bats* (PCMM), set up by Mexican association Bioconciencia, has spent the last fifteen years fighting the bats' corner. The work of their expert team has managed to stabilize or even increase bat populations in dozens of caves nationwide, and is helping to overcome the prejudices of citizens and government towards this animal group.

Can beliefs endanger the conservation of species, even when these species are essential to society? The example of bats would certainly suggest so. Their populations are declining in practically every corner of the planet, with grave repercussions for numerous ecosystems, and even the economy. And bats' "bad press" is mainly to blame: "They are the world's most unfairly demonized animals", laments Rodrigo Medellín Legorreta of the Bioconciencia association and a professor at the Universidad Nacional Autónoma de México. This Mexican non-profit organization has spent the last fifteen years investigating and protecting the country's bats, a labor which has earned it the 2009 BBVA Foundation Award for Biodiversity Conservation Projects in Latin America.

"Bats are not only fascinating creatures that are highly diverse both morphologically and ecologically", Rodrigo Medellín relates, "they also perform unacknowledged environmental services that are of utility in our daily lives. I can think of no other group that is so maligned yet at the same time so vital for ecosystems and our own wellbeing. We need to show bats as they really are: invaluable allies of natural systems and human beings."

The more than one thousand two hundred species of the Chiroptera order, equivalent to around one fifth of all mammalian species, are a paradigm of creativity and evolutionary complexity. They range from one of the world's smallest mammals – Kitti's hog-nosed bat, occurring in Thailand and a bare three centimeters long – up to rare giants like the Philippine flying fox, weighing over one kilo and with a wing span of 1.5 meters. They are also the only mammals that can truly fly, and since the age of the dinosaurs have colonized every kind of habitat except in the polar regions.





But their interest goes beyond purely naturalist considerations. Most bats are insectivores, so their mere presence may at times proffer much-needed protection against agricultural pests. A single bat can ingest around a thousand insects per hour, and a small population can eradicate tons of pest insects every night. Not only that, numerous plants depend on bats' pollinating function.

The Bioconciencia association has prioritized the forty-five bat species found in Mexico facing the gravest threats to their survival, including migratory and endemic species at risk of extinction

"Bats play a vital role as seed dispersers in tropical rainforests, as well as being pollinators of commercially and ecosystemically important plants and preying on a large variety of insects", affirms Rodrigo Medellín. Yet, "for centuries, people have feared and persecuted them, exterminating species and threatening the survival of their populations". The problem is aggravated, say Bioconciencia experts, by the fact that Chiroptera are among the least studied groups and the most frequently overlooked in recovery and conservation schemes.

Mexico is home to one hundred and thirty-eight species of bat. In the early 1990s, various research groups began to document the decline and even disappearance of populations in a number of caves throughout the country. In 1994, Bioconciencia, with the support of the Universidad Nacional Autónoma de México, set in train PCMM, which has since counted on the participation of reputed national and international academic and research institutions as well as drawing on the efforts of around fifty researchers and students; a body of helpers whose numbers keep on growing – itself an indicator of the program's success.

PCMM has prioritized the forty-five bat species found in Mexico facing the gravest threats to their survival, including migratory and endemic species at risk of extinction. Examples include migratory bats of the *Leptonycteris* genus, key pollinators of numerous plants in the desert ecosystem. For instance, the blue agave, used to make tequila, is among the plants that would struggle to survive without the pollinating help of *Leptonycteris*. Another species high on the PCMM's list is the long-tailed bat *Tadarida brasiliensis*, a migratory animal that keeps farmland free of insect invasions.

One of PCMM's most newsworthy results was the "rediscovery" of the flat-headed bat *Myotis planiceps*, which





the International Union for Conservation of Nature had declared extinct after three years of fruitless searching. It has also conducted major studies of other endemic species such as *Myotis vivesi*, the fish-eating bat from the Gulf of California, or the so-called banana bat, *Musonycteris harrisoni*.

This is a program that calls for intensive fieldwork, and PCMM researchers have combed some thirty caves around the country, gathering data on bat population ecology, the distinctive traits of individual species and the main threats to their conservation, among other aspects. They have also analyzed the economic value attached to each population's ecosystem role. "Our work over these last fifteen years has helped to stabilize or increase the bat populations in Mexico's caves, and is also helping to turn around their reputation in the eyes of citizens and policy-makers", remarks Rodrigo Medellín, Director of the PCMM. "We have over sixty scientific papers under our belt and have set up a Latin American Network for Bat Conservation".

The success story that is PCMM rests on the interaction of its three strategic action lines: basic research, conservation initiatives and environmental education programs.

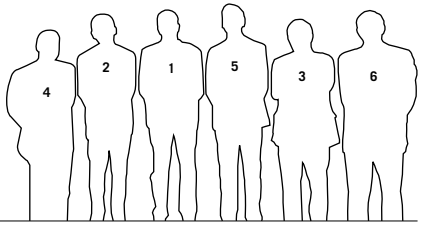
It was precisely the balance struck between these areas that impressed the jury members deciding the 2009 BBVA Foundation Award for Biodiversity Conservation Projects in Latin America. The project's Director greeted the news of the award with the following reflection: "This recognition is a cause of pride as well as a welcome opportunity to explain the role of bats in nature and our society. For that reason it is also a great responsibility".

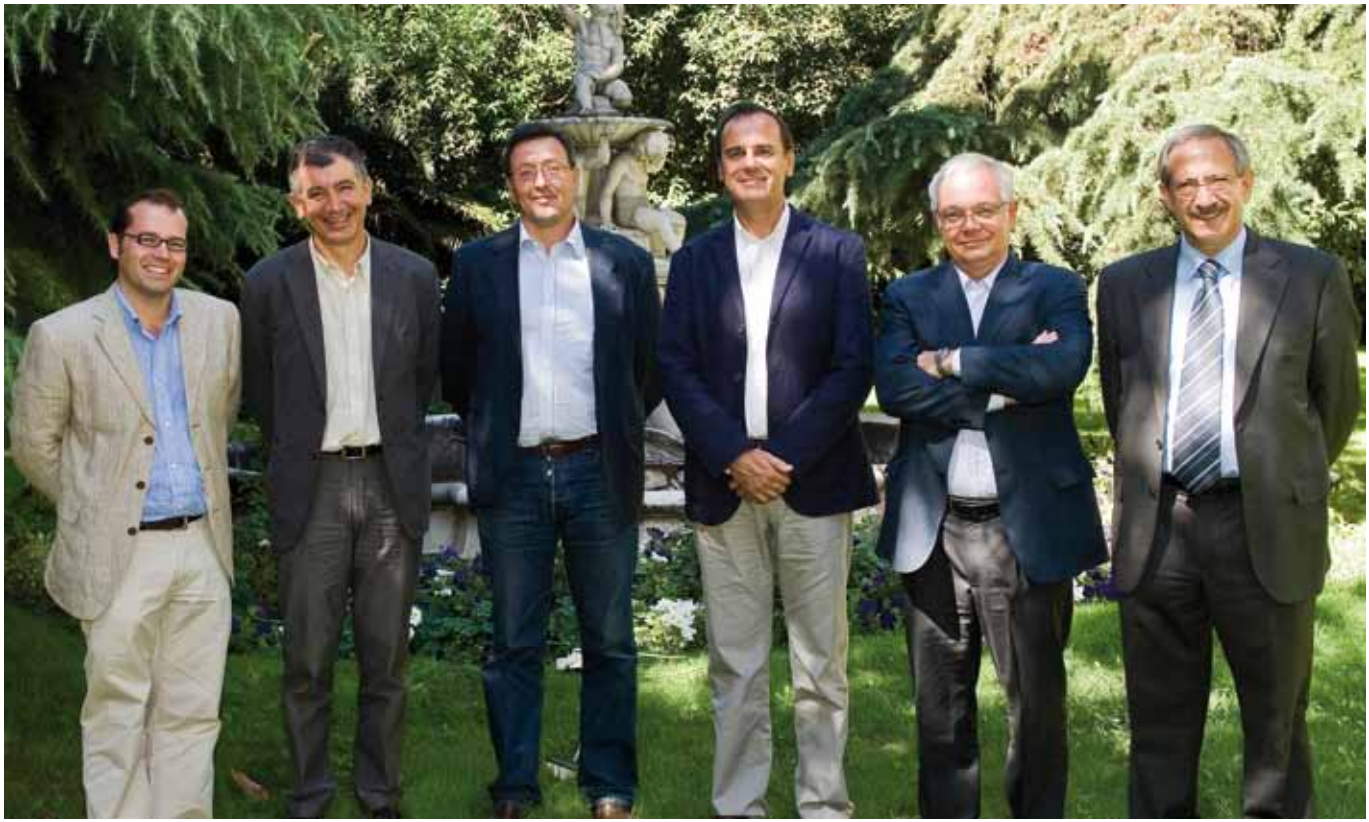
"Our work over these last fifteen years has helped to stabilize or increase the bat populations in Mexico's caves, and is also helping to turn around their reputation in the eyes of citizens and policy-makers"

JURADO
THE JURY

PREMIOS FUNDACIÓN BBVA A LAS ACTUACIONES EN CONSERVACIÓN DE LA BIODIVERSIDAD EN ESPAÑA Y EN LATINOAMÉRICA 2009

2009 BBVA FOUNDATION AWARDS FOR BIODIVERSITY CONSERVATION PROJECTS IN SPAIN AND LATIN AMERICA





PRESIDENTE DEL JURADO /
CHAIRMAN OF THE JURY

1. Prof. Carlos M. Duarte
Instituto Mediterráneo de Estudios Avanzados, Consejo Superior de Investigaciones Científicas-Universitat de les Illes Balears
Mediterranean Institute for Advanced Studies, Spanish National Research Council-University of the Balearic Islands

VOCALES / *MEMBERS*

2. Prof. Javier Benayas
Universidad Autónoma de Madrid
Autonomous University of Madrid

3. Prof. Josep-Maria Gili
Institut de Ciències del Mar, Consejo Superior de Investigaciones Científicas
Institute of Marine Sciences, Spanish National Research Council

4. D. Pablo Jáuregui
Diario *El Mundo*
El Mundo *newspaper*

5. Prof. Pedro Jordano
Estación Biológica de Doñana, Consejo Superior de Investigaciones Científicas
Doñana Biological Station, Spanish National Research Council

6. Excmo. Sr. D. Antonio Vercher
Fiscalía General del Estado
Public Prosecutor's Office

Prof. Carlos M. Duarte



Profesor de investigación del Consejo Superior de Investigaciones Científicas en el Instituto Mediterráneo de Estudios Avanzados. Su campo de investigación es la Ecología acuática y la Oceanografía, en el que ha publicado más de cuatrocientos artículos científicos, una docena de capítulos en obras en colaboración y dos libros. En 2006 fue elegido presidente de la American Society of Limnology and Oceanography y en el año 2007 recibió el Premio Nacional de Investigación Alejandro Malaspina.

Research Professor of the Spanish National Research Council at the Mediterranean Institute for Advanced Studies. His research areas are aquatic ecology and oceanography, in which he has authored over four hundred scientific papers, around a dozen chapters in multi-authored publications and two books. In 2006 he was elected President of the American Society of Limnology and Oceanography (ASLO) and in 2007 was honored with the Alejandro Malaspina National Research Prize.

Prof. Javier Benayas



Profesor del Departamento de Ecología de la Universidad Autónoma de Madrid. Secretario ejecutivo de la Comisión de Calidad Ambiental, Desarrollo Sostenible y Prevención de Riesgos de la Conferencia de Rectores de las Universidades Españolas y presidente de Científicos por el Medio Ambiente. Se ha especializado en la evaluación de programas de educación ambiental, la gestión del uso público en espacios protegidos y la gestión sostenible de áreas urbanas.

Professor in the Department of Ecology at the Autonomous University of Madrid. Executive Secretary of the Environmental Quality, Sustainable Development and Risk Prevention Committee of the Spanish University Vice-Chancellors' Conference and chairman of campaign group Científicos por el Medio Ambiente, he specializes in the evaluation of environmental education programs, the management of public use of protected spaces and the sustainable management of urban areas.

Prof. Josep-Maria Gili



Profesor de investigación del Consejo Superior de Investigaciones Científicas en el Institut de Ciències del Mar de Barcelona, donde ha formado el Grupo de Ecología del Bentos Marino. Combina su trabajo de investigación sobre el estudio integrado de ecosistemas litorales, liderando proyectos internacionales en el Mediterráneo, Antártida y en los océanos Atlántico y Pacífico, con la docencia en Ecología marina en la Universitat de Barcelona y en otras entidades.

Research Professor of the Spanish National Research Council at the Institute of Marine Sciences in Barcelona, where he formed the Marine Benthos Ecology Group. He combines his research work on the integral study of coastal ecosystems, for which he has led international projects in the Mediterranean, Antarctica and the Atlantic and Pacific oceans, with the teaching of Marine Ecology at the University of Barcelona and other centers.

D. Pablo Jáuregui



Redactor jefe de Ciencia del diario *El Mundo*, inició en 1995 su trayectoria profesional en este periódico como redactor de Sociedad especializado en información científica. En 2002 fue nombrado responsable de la nueva sección de Ciencia de *El Mundo*, cargo que sigue desempeñando en la actualidad, tanto en la edición impresa como en la digital. Obtuvo el Premio Prisma al Mejor Artículo Periodístico en 2008.

Chief Science Editor on newspaper *El Mundo*. He joined the daily in 1995 as a news correspondent specializing in scientific issues, and continued in this post until he was put in charge of the new Science section in 2002. His editorial duties currently extend to the newspaper's print and digital versions. Awarded the "Prismas" Prize for Best Journalistic Article in the year 2008.

Prof. Pedro Jordano



Profesor de investigación del Consejo Superior de Investigaciones Científicas en la Estación Biológica de Doñana. Investiga las consecuencias de las interacciones ecológicas de mutualismo entre animales y plantas. Sus líneas de investigación incluyen la ecología de comunidades y biodiversidad, genética de poblaciones y ecología evolutiva. Coordina el Plan Nacional de Investigación en el área de Biodiversidad. Ha publicado más de ciento veinte trabajos en revistas científicas de impacto internacional.

Research Professor of the Spanish National Research Council at Doñana Biological Station, focusing on the consequences of mutualistic interactions between animals and plants. His research topics include community ecology and biodiversity, population genetics and evolutionary ecology. Coordinator of the National Research Plan in the Biodiversity area, he has published over one hundred and twenty papers in international scientific journals.

Excmo. Sr. D. Antonio Vercher



Fiscal de Sala Coordinador de la Fiscalía de Medio Ambiente y Urbanismo de la Fiscalía General del Estado. Máster en Derecho Ambiental por la Universidad de Harvard. Participó como experto nacional en la Dirección General XI de la Comisión Europea para Medio Ambiente, Seguridad Nuclear y Protección Civil. Ha sido colaborador de Naciones Unidas y del Consejo de Europa para diversos asuntos, entre ellos, medio ambiente.

Chief Public Prosecutor for Environment and Land Planning in the Spanish courts. Holder of a master's degree in environmental law from Harvard University. He has served as a national expert in the European Commission's Directorate-General XI for the Environment, Nuclear Safety and Civil Protection and has collaborated with the United Nations and the Council of Europe on diverse issues, including the environment.



2009 BBVA FOUNDATION AWARD FOR
KNOWLEDGE DISSEMINATION AND COMMUNICATION IN BIODIVERSITY CONSERVATION IN SPAIN

Recognizing the dissemination of environmental knowledge to society, and the building of social awareness on the importance of nature conservation through communicative labors in the print press, radio, television, cinema, documentaries and Internet.

The award, consisting of 80,000 euros, a diploma and a commemorative artwork, is reserved for an individual of Spanish nationality working in the communication industry.

PREMIO FUNDACIÓN BBVA
A LA DIFUSIÓN DEL CONOCIMIENTO Y SENSIBILIZACIÓN EN CONSERVACIÓN DE LA BIODIVERSIDAD EN ESPAÑA 2009

Este premio reconoce las tareas de difusión a la sociedad del conocimiento medioambiental y la sensibilización acerca de la importancia de la conservación del mismo, a través del trabajo de comunicación en prensa escrita, radio, televisión, cine, documentales e Internet.

Se concede un premio dotado con 80.000 euros, un diploma y un símbolo artístico, que se otorgará a una persona física de nacionalidad española del ámbito de la comunicación.

PREMIO FUNDACIÓN BBVA A LA
DIFUSIÓN DEL CONOCIMIENTO Y SENSIBILIZACIÓN EN CONSERVACIÓN DE LA BIODIVERSIDAD EN ESPAÑA 2009

D. ARTURO LARENA LARENA

Director de EFEverde (EFE)
ESPAÑA

El premio se otorga a D. Arturo Larena Larena «por la calidad y el esfuerzo mostrados en su compromiso y trabajo con la información medioambiental y por su destacada aportación al periodismo especializado en ciencia y medio ambiente. El jurado subraya la amplitud y diversidad de sus contribuciones en este campo, que abarcan desde la formación de nuevos profesionales y el establecimiento de redes de intercambio útiles entre los diferentes agentes de la conservación, hasta el impulso de iniciativas de comunicación innovadoras, tanto en contenidos como en formatos. Asimismo, el jurado pone de manifiesto la influencia e impacto de su trabajo en la difusión social y sensibilización pública hacia la conservación de la biodiversidad y, de manera específica, quiere destacar su carácter de referente profesional en el ámbito de la información especializada de agencia, con la consiguiente repercusión de una amplia variedad de medios de comunicación».

Arturo Larena es licenciado en Ciencias de la Información por la Universidad CEU-San Pablo de Madrid. Especializado en periodismo científico y medioambiental con una beca en el Consejo Superior de Investigaciones Científicas, también fue becado por el gobierno de los Estados Unidos dentro de su Programa de Visitantes Internacionales, donde profundizó en el conocimiento de la información ambiental y científica de dicho país.

Entre 1992 y 1998 fue adjunto a la jefatura de la sección de Ciencia y Medio Ambiente de la agencia EFE. Presidió la Asociación de Periodistas de Información Ambiental (APIA) entre 1998 y 2002. Creó e impulsó la primera página web de APIA, que reúne y pone a disposición de los usuarios de Internet de todo el mundo la información sobre el periodismo ambiental en España y las actividades de esta asociación. En 2002 lanzó www.infoecologia.com, un proyecto altruista de periodismo ambiental galardonado con los premios Panda de Comunicación Ambiental de WWF (World Wildlife Fund), Fundación Doñana y Ecovidrio.

Fue maestro invitado de la Fundación Nuevo Periodismo Iberoamericano en temas ambientales en los años 2006, 2007 y 2010 y de la Sociedad Interamericana de Prensa en 2010. Es miembro del consejo asesor de la Red Internacional de Escritores por la Tierra. Ha diseñado e impulsado, desde hace más de una década, los programas de especialización de jóvenes periodistas ambientales de la Fundación EFE.

Entre otros reconocimientos, ha recibido el Premio Nacional de Periodismo Ambiental en 2005. Actualmente dirige EFEverde, la plataforma global de periodismo ambiental de la agencia EFE.





Creando escuela en el periodismo de medio ambiente

La conservación de la Naturaleza sería mucho más difícil, si no imposible, sin los medios de comunicación. Pero los medios sirven de poco sin periodistas que seleccionan, analizan y difunden información ambiental de calidad. En sus veinticinco años de profesión, Arturo Larena se ha convertido en un maestro en esta tarea. Con él se aprende que la buena información ambiental es «cada vez más necesaria», y que su elaboración exige –también ahora más que nunca– «honestidad profesional y sentido crítico».

«Sin periodistas ambientales el mundo sería peor», asegura el periodista premiado. «La labor de los medios ha sido fundamental para concienciar a la sociedad de la necesidad de preservar nuestro entorno». Arturo Larena, cuarenta y ocho años, periodista, director de EFEverde –la plataforma global de periodismo ambiental de la agencia EFE–, conoce bien esa labor de los medios. A lo largo de sus veinticinco años de profesión ha escrito más de cuatro mil noticias, entrevistas, crónicas y reportajes relacionados con el medio ambiente; sus informaciones, difundidas por una agencia de prestigio como EFE, han sido recogidas por los principales medios de comunicación regionales, nacionales e internacionales, tanto escritos como audiovisuales. El cambio climático, la crisis energética o la pérdida de biodiversidad hubieran tenido mucha menos relevancia en la marea de la actualidad sin el trabajo de Arturo Larena, galardonado con el Premio Fundación BBVA a la Difusión del Conocimiento y Sensibilización en Conservación de la Biodiversidad en España 2009.

«El periodista ambiental se hace, más que nace, aunque el entorno es fundamental», asegura el premiado Arturo Larena. Hijo de un fotógrafo del desaparecido diario *Ya*, el periodismo y la Naturaleza han estado presentes en su vida desde la infancia. «Siempre me ha interesado la ciencia, a la que está muy vinculado el medio ambiente. De pequeño experimentaba con todo lo que caía en mis manos. Me gustaba desarmar las cosas e inventar objetos nuevos. Pero quizá la preocupación por el medio ambiente venga de las salidas al campo que hacía todos los fines de semana con mis padres y hermanos, con quienes "exploraba" La Pedriza, las riberas del Manzanares y el Jarama, Guadalix o La Morcuera».

La trayectoria profesional de Arturo Larena corre paralela al desarrollo del periodismo ambiental en





España. Sus primeras informaciones –aún sin acabar la carrera– en el diario *Ya* y la cadena SER coinciden con el despegue en los medios de comunicación de un área en la que entonces apenas había especialistas. Arturo Larena se convirtió en uno de ellos gracias a una beca de la Fundación EFE y el Consejo Superior de Investigaciones Científicas.

A lo largo de sus veinticinco años de profesión, Arturo Larena ha escrito más de cuatro mil informaciones relacionadas con el medio ambiente, que han sido recogidas por los principales medios de comunicación escritos y audiovisuales

En 1990 se incorporó a la agencia EFE, en cuya sección de Ciencia y Medio Ambiente trabajó casi diez años. Como delegado de EFE en Extremadura, a finales de los noventa, impulsó la información de medio ambiente y la creación de la primera beca de especialización en periodismo ambiental e información nuclear –de la Fundación EFE y la Central Nuclear de Almaraz–. En su siguiente etapa, como jefe del Servicio Regional de Noticias de EFE en la Comunidad de Madrid, su equipo de redactores/ras y corresponsales obtuvo el accésit en el Premio de Periodismo Ambiental del Ayuntamiento de Madrid y junto con otros medios públicos promovió las primeras becas de periodismo ambiental local. Entre 2006 y 2009 fue delegado en Galicia, donde lanzó diversos programas de periodismo ambiental autonómico y puso en marcha el servicio de noticias en gallego.

Sus distintos cargos no han hecho variar su vinculación con el periodismo ambiental. En 1995 contribuyó a fundar la Asociación de Periodistas de Información Ambiental (APIA), que además presidió durante cuatro años. En 2002, junto con otros cinco compañeros, lanzó www.infoecologia.com, y en 2005 fue galardonado con el Premio Nacional de Periodismo Ambiental.

Otra parte importante de su labor tiene que ver con la docencia, algo de lo que se muestra especialmente orgulloso. A través de cursos y programas de formación de periodistas –como los que ha realizado con la Fundación EFE, de la que es patrono, y la Fundación Nuevo Periodismo Iberoamericano de Gabriel García Márquez–, Arturo Larena ha transmitido su experiencia en un área que exige afilar al máximo el buen criterio del informador. «La objetividad no existe, ni en el periodismo ambiental, ni en el económico o político, porque todos tenemos condicionantes: emocionales, religiosos, ambientales... Pero existe la honestidad profesional y ejercer el oficio de una forma ética. Por ello, en estos





tiempos de "aparente" sobreinformación, creo que se necesita, cada vez más, mantener la distancia, investigar y mostrar todos los ángulos o versiones de las historias», afirma el periodista premiado. «Debemos mantener el sentido crítico y ser conscientes de que nuestra información es clave para una sociedad bien informada en materia ambiental.»

Para Arturo Larena, uno de los asuntos en que la información ambiental de calidad se ha revelado fundamental para la sociedad, influyendo de modo muy directo en la toma de decisiones políticas, es el cambio climático: «Indudablemente es el tema estrella hoy en día, porque afecta a todas las áreas ambientales. Hace apenas una década cada vez que redactábamos una información sobre cambio climático era necesario explicar en qué consistía, hoy casi todo el mundo sabe lo que es».

El último reto de Arturo Larena es EFEverde, la plataforma global de periodismo ambiental de la agencia EFE: «Un proyecto nuevo y apasionante», explica; «información ambiental tradicional de agencia, pero también empleando los nuevos canales, como las redes sociales, que nos ofrecen posibilidades inimaginables. ¿Por qué limitarnos a contar una historia solo con palabras cuando podemos utilizar todos los soportes y todos los formatos? En EFEverde combinamos todos ellos, con el objetivo de potenciar la información ambiental como nunca antes».

En el siglo XXI la información relacionada con el medio ambiente no solo se ha ganado un espacio propio en los medios, sino que ha colonizado secciones periodísticas aparentemente lejanas, como la de Economía. Y se ha convertido, según el propio Arturo Larena, en «una especialidad periodística cada vez más necesaria y demandada por la sociedad, en la que hay un relevo de jóvenes periodistas y en la que lo mejor está por llegar».

La trayectoria profesional de Arturo Larena corre paralela al desarrollo del periodismo ambiental en España. Sus primeras informaciones en el diario Ya y la cadena SER coinciden con el despegue en los medios de comunicación de un área en la que entonces apenas había especialistas

2009 BBVA FOUNDATION AWARD FOR

KNOWLEDGE DISSEMINATION AND COMMUNICATION IN BIODIVERSITY CONSERVATION IN SPAIN

ARTURO LARENA LARENA

Director of EFEverde (EFE)

SPAIN

The award goes to Arturo Larena Larena "for the quality and commitment demonstrated in his environmental reporting, and his outstanding contribution to scientific and environmental journalism". The jury singled out the breadth and diversity of the awardee's activities, which have ranged from the training of new professionals to the set-up of practical information-sharing networks for conservation agents by way of communication initiatives that innovate in content and format. Mention was also reserved for the influence and impact of Larena's work in informing and mobilizing public opinion around issues of biodiversity conservation and, in particular, his professional standing in specialist agency reporting, with its repercussions in a broad range of media.

Arturo Larena has a bachelor's degree in journalism from Universidad CEU-San Pablo de Madrid. He specialized in scientific and environmental reporting with the aid of a grant from the Spanish National Research Council, and travelled to the U.S. with funding from the International Visitors Program to share the expertise of professionals working in these two areas.

From 1992 to 1998, he was assistant head of the Science and Environment section of press agency EFE. President of the Spanish Environmental Journalists Association (APIA) between 1998 and 2002, he set up and steered the association's first website, providing a window onto its activities and the practice of environmental journalism in Spain for Internet users the world over. In 2002, he launched www.infoecologia.com, a non-profit environmental reporting project distinguished with a Panda award for environmental communication from the WWF (World Wildlife Fund), Fundación Doñana and Ecovidrio.

An invited expert on environmental issues for the Fundación Nuevo Periodismo Iberoamericano in the years 2006, 2007 and 2010 and the Inter-American Press Association in 2010, he also serves on the advisory board of writers' platform Red Internacional de Escritores por la Tierra. For more than a decade, he has designed and promoted the young environmental journalists' training programs organized by Fundación EFE.

Holder of the National Prize for Environmental Journalism, among other distinctions, he is currently Director of EFEverde, the EFE agency's global environmental news platform.





Beating out new paths in environmental journalism

Nature conservation would be far more difficult, if not impossible, without the communications media. But these media would serve little purpose without the journalists who select, analyze and disseminate high-quality environmental news. Over his twenty-five years in the profession, Arturo Larena has become a past master at this endeavor. The lesson he teaches is that sound environmental news is "more and more vital" and that – now more than ever – its preparation demands "professional honesty and a critical mind."

"The world would be a worse place without environmental journalists", assures the award-winning reporter. "The work of the media has been instrumental in educating society about the need to preserve our environment." For Arturo Larena, age forty-eight, journalist and Director of EFEverde – the global environmental news platform of the EFE agency, the media profession holds no secrets. In his twenty-five years of activity, he has written over four thousand news stories, interviews and feature articles on environment-related matters, and his reports, distributed by leading news agency EFE, have been taken up by major regional, national and international press publications, as well as TV and radio broadcasters. Climate change, the energy crisis or biodiversity losses would have attained far less salience in the current glut of information without the effort put in by Arturo Larena, winner of the 2009 BBVA Foundation Award for Knowledge Dissemination and Communication in Biodiversity Conservation in Spain.

"Environmental journalists are made not born, though a supportive environment goes a long way", opines new laureate Arturo Larena. Son of a photographer working for the now defunct *Ya* newspaper, journalism and nature have been part of his life since infancy. "I have always been interested in science, and the environment is just a small step from there. When I was little, I experimented with everything I could get my hands on. I liked to take things apart and invent new objects. But perhaps my concern for the environment had its genesis in the trips to the country I made every weekend with the rest of the family, "exploring" La Pedriza, the banks of the Manzanares and Jarama rivers, Guadalix or La Morcuera."

Arturo Larena's professional career has run parallel with the development of environmental reporting in Spain.





His first writings – when still a student – for *Ya* and radio station SER coincided with the rise of a new journalistic area almost entirely lacking in specialist manpower. Arturo Larena was able to fill this gap thanks to a grant from Fundación EFE and the Spanish National Research Council (CSIC).

In 1990 he joined news agency EFE, whose Science and Environment section he worked in for almost ten years. Transferred to Extremadura in the late 1990s, he not only raised the profile of environmental reporting in the region, but helped set up the first specialization scholarship in environmental journalism and nuclear reporting, funded by Fundación EFE and Almaraz Nuclear Power Station. In his next posting, as head of EFE's Regional News Service in Madrid, his team of writers and correspondents took second place in the Madrid City Council's Environmental Journalism Awards, and he joined forces with other public media to organize the first ever local environmental journalism grants. Between 2006 and 2009, he was based in Galicia, where he launched several regional environmental journalism programs and started up a news service in the Galician language.

In his twenty-five years in the profession, Arturo Larena has written over four thousand news stories on environment-related topics, which have been taken up by leading print and audiovisual media

His management responsibilities have never diverted him from his first love. In 1995 he was among the founders of the Environmental Journalists Association (APIA), which he also chaired for four years. In 2002 he and five colleagues set up www.infoecologia.com and in 2005 he was granted the National Prize for Environmental Journalism.

But Arturo Larena is also an enthusiastic teacher. Through a long list of training courses and programs – like those undertaken for Fundación EFE, where he is also a trustee, and Gabriel García Márquez's Fundación Nuevo Periodismo Iberoamericano – he has passed on his journalistic experience in an area that demands every ounce of the reporter's judgment. "There is no such thing as objectivity in environmental journalism any more than there is in economic or political journalism, because we all view things through some kind of lens: emotional, religious or whatever. However we can strive for professional honesty, and do our work in an ethical manner. I think at times like these of supposed information overload, we have to try more than ever to





maintain a distance, to explore and show every angle of the story or version of the facts", affirms the awardee journalist. "We have to keep a critical mind and be aware that what we write is vital to have a society that is well informed about environmental issues."

For Arturo Larena, one of the factors that has brought environment reporting firmly to the fore, to the extent of influencing political decision-making, is the climate change issue: "It is without doubt the defining topic of our times, because it cuts across all environmental areas. As recently as a decade ago, every time we wrote a story about climate change, we had to explain what it consisted of. Now everybody knows."

Arturo Larena's latest challenge is EFEverde, the EFE agency's global environmental news platform: "A new and exciting project", he explains; "traditional agency environmental reporting but embracing new channels like social networks, with possibilities we can only just begin to imagine. Why stop at telling a story in words when you can use every kind of media and format? At EFEverde we combine them all, to get environmental news across more vividly than ever before."

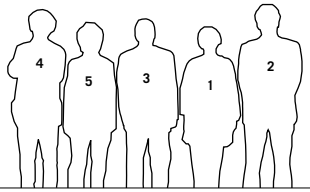
In the 21st century, environmental issues have not only won their own space in the media, they have also colonized seemingly distant journalistic reaches, including the economy pages. They have become, as Arturo Larena puts it, "an increasingly necessary and socially valued journalistic specialization, with a new generation of reporters, in which the best is yet to come".

Arturo Larena's professional career has run parallel with the development of environmental reporting in Spain. His first writings – when still a student – for* Ya *and radio station SER coincided with the rise of a new journalistic area almost entirely lacking in specialist manpower

JURADO
THE JURY

PREMIO FUNDACIÓN BBVA A LA DIFUSIÓN DEL CONOCIMIENTO
Y SENSIBILIZACIÓN EN CONSERVACIÓN DE LA BIODIVERSIDAD EN ESPAÑA 2009

2009 BBVA FOUNDATION AWARD FOR KNOWLEDGE DISSEMINATION AND COMMUNICATION IN BIODIVERSITY CONSERVATION IN SPAIN





PRESIDENTE DEL JURADO / *CHAIRMAN OF THE JURY*
1. Prof.ª Begoña Peco
Universidad Autónoma de Madrid
Autonomous University of Madrid

VOCALES / *MEMBERS*
2. D. Alberto Aguirre de Cárcer
Diario *La Verdad*
La Verdad *newspaper*

3. D. Joaquín Araújo
Escritor y naturalista
Writer and naturalist

4. Prof. Carlos Montes
Universidad Autónoma de Madrid
Autonomous University of Madrid

5. D.ª Malen Ruiz de Elvira
Diario *El País*
El País *newspaper*

Prof.ª Begoña Peco



Catedrática del Departamento de Ecología de la Universidad Autónoma de Madrid. Ha dirigido y participado en diferentes proyectos de investigación sobre ecología de pastizales, dinámica de la vegetación, políticas agrarias y conservación de la Naturaleza. Ha sido miembro del consejo científico del Centro Europeo de Conservación de la Naturaleza y del programa LUCC del International Geosphere-Biosphere Program (IGBP, España).

Professor in the Ecology Department at the Autonomous University of Madrid, she has led and participated in numerous research projects on grassland ecology, vegetation dynamics, agricultural policies and nature conservation. She has also served on the scientific board of the European Center for Nature Conservation and the LUCC project of the International Geosphere-Biosphere Program.

D. Alberto Aguirre de Cárcer



Director del diario *La Verdad* de Murcia. Ha sido subdirector de información del diario *ABC* y profesor asociado de Periodismo científico en la Universidad Carlos III de Madrid. Es evaluador del Programa Nacional de Fomento de la Cultura Científica y Tecnológica del Plan Nacional de I+D+i. Ha recibido el Premio de Periodismo Científico del Consejo Superior de Investigaciones Científicas.

Director of daily newpaper *La Verdad* published in the Murcia Region. Formerly Deputy News Director of newspaper *ABC* and Associate Professor of Scientific Journalism at the Carlos III University in Madrid, he serves on the review panel of the National Program for the Promotion of Scientific and Technological Culture, under the National R&D and Innovation Plan. Winner of the Scientific Journalism Award of the Spanish National Research Council.

D. Joaquín Araújo



Escritor, director de cine documental, naturalista y comunicador. Es autor o coautor de ciento treinta y siete libros, y ha colaborado con numerosos medios de comunicación, desde prensa escrita a radio y televisión. Ha recibido diversos premios, entre ellos el Global 500 de la ONU, el Premio Nacional de Medio Ambiente dos veces y el Premio Fundación BBVA a la Difusión del Conocimiento y Sensibilización en Conservación de la Biodiversidad 2006.

Writer, documentary filmmaker, naturalist and communicator, he has published 137 books as sole or joint author as well as being a regular collaborator with numerous media from the print press through to TV and radio. His numerous honors include the UN's Global 500 Award, the National Environment Prize, on two occasions, and the 2006 BBVA Foundation Award for Knowledge Dissemination and Communication in Biodiversity Conservation.

Prof. Carlos Montes



Catedrático de Ecología de la Universidad Autónoma de Madrid, presidente de la Fundación Interuniversitaria Fernando González Bernáldez para los espacios naturales y director del Aula de Sostenibilidad de la Universidad Internacional de Andalucía. Dirige el Laboratorio de Socio-Ecosistemas, que se centra en el análisis de la interfase entre sistemas ecológicos y socioeconómicos bajo el marco del pensamiento sistémico de la resiliencia y los sistemas complejos adaptativos.

Professor of Ecology at the Autonomous University of Madrid, President of Fundación Interuniversitaria Fernando González Bernáldez and Head of the Sustainability Classroom at the Universidad Internacional de Andalucía. He also directs the Socio-Ecosystems Laboratory focusing on analysis of the interface between ecological and socioeconomic systems in the frame of new theories of systemic resilience and complex adaptive systems.

D.ª Malen Ruiz de Elvira



Periodista, corresponsal para temas científicos y tecnológicos en el diario *El País*, tanto en la edición impresa como en la electrónica. Autora del libro *Eureka*, sobre la ciencia en el siglo xx. Ha recibido los premios de periodismo científico de las Reales Sociedades de Física y de Matemáticas, del Club Español de la Energía, del Consejo Superior de Investigaciones Científicas y de la Casa de las Ciencias (A Coruña).

Journalist, science and technology correspondent for daily newspaper *El País* in both its print and digital editions, and author of the book *Eureka* on science in the 20th century. She holds scientific journalism awards from the Royal Societies of Physics and Mathematics, the Spanish Energy Club, the Spanish National Research Council and the Casa de las Ciencias (A Coruña).







PREMIOS FUNDACIÓN BBVA A LA CONSERVACIÓN DE LA BIODIVERSIDAD

2004 · 2008

BBVA FOUNDATION AWARDS FOR BIODIVERSITY CONSERVATION

PREMIOS FUNDACIÓN BBVA A LA CONSERVACIÓN DE LA BIODIVERSIDAD 2004
2004 BBVA FOUNDATION AWARDS FOR BIODIVERSITY CONSERVATION

Los galardonados en la primera edición de los Premios Fundación BBVA a la Conservación de la Biodiversidad, el año 2004, fueron:

Listed below are the winning entries in the first edition of the BBVA Foundation Awards for Biodiversity Conservation, in the year 2004:

A LA INVESTIGACIÓN CIENTÍFICA EN BIOLOGÍA DE LA CONSERVACIÓN EN ESPAÑA
FOR SCIENTIFIC RESEARCH IN CONSERVATION BIOLOGY IN SPAIN



Dotado con 230.000 euros, se otorgó al **Grupo de Investigación en Biología de la Conservación de Aves y sus Hábitats (BCAH)**, dirigido por el Dr. Fernando Hiraldo Cano y vinculado al Consejo Superior de Investigaciones Científicas (CSIC) y a la Estación Biológica de Doñana.

El jurado valoró «la calidad de su aproximación multidisciplinar a la biología de poblaciones de aves amenazadas, sus implicaciones prácticas en el ámbito de la conservación y su contribución a la formación de expertos en España y América Latina».

The 230,000 euros prize went to the **Conservation Biology of Birds and their Habitats Research Group (BCAH)**, under director Dr. Fernando Hiraldo Cano, attached to the Spanish National Research Council (CSIC) and Doñana Biological Station.

The jury singled out "the quality of its multidisciplinary approach to the biology of endangered bird populations, its practical significance in the conservation field and its contribution to forming a pool of experts in Spain and Latin America".

A LA INVESTIGACIÓN CIENTÍFICA EN BIOLOGÍA DE LA CONSERVACIÓN EN AMÉRICA LATINA
FOR SCIENTIFIC RESEARCH IN CONSERVATION BIOLOGY IN LATIN AMERICA



Dotado con 230.000 euros, se otorgó al **Centro Milenio para Estudios Avanzados en Ecología y de Investigaciones en Biodiversidad (CMEB)**, dirigido por la Dr.ª Mary T. Kalin Arroyo y vinculado a la Universidad de Chile.

El jurado valoró «la calidad sobresaliente de su producción científica en ecología, biogeografía y ética ambiental, sus destacados logros en conservación de la Naturaleza y el impacto de sus investigaciones sobre ecosistemas y áreas críticas de biodiversidad en Chile».

The 230,000 euros prize went to the **Millennium Centre for Advanced Studies in Ecology and Biodiversity Research (CMEB)**, directed by Dr. Mary T. Kalin Arroyo and attached to the University of Chile.

The jury singled out "the outstanding quality of its scientific output in ecology, biogeography and environmental ethics, its major achievements in nature conservation, and the impact of its research work on ecosystems and critical biodiversity areas in Chile".

A LAS ACTUACIONES EN CONSERVACIÓN DE LA BIODIVERSIDAD EN ESPAÑA
FOR BIODIVERSITY CONSERVATION PROJECTS IN SPAIN



Dotado con 230.000 euros, se otorgó al ***Programa de conservación de áreas importantes para las aves***, impulsado por la Sociedad Española de Ornitología (SEO/BirdLife), asociación sin ánimo de lucro presidida por D. Eduardo de Juana Aranzana.

El jurado valoró «su extraordinaria contribución a la conservación de los ecosistemas españoles mediante el uso de las aves y sus hábitats para identificar las áreas de mayor interés y fragilidad, merecedoras de especial protección. Todo ello apoyado en un considerable trabajo de investigación y respaldado por un notable esfuerzo de sensibilización ciudadana y participación pública».

The 230,000 euros prize went to the ***Important Bird Areas Conservation Program*** organized by the Spanish Ornithological Society (SEO/BirdLife), a non-profit association under president Eduardo de Juana Aranzana.

The jury singled out "its extraordinary contribution to the conservation of Spanish ecosystems by using birds and their habitats to identify the most important and fragile areas in need of special protection. All the above based on painstaking research work, and supplemented by strenuous efforts to promote public awareness and participation".

A LAS ACTUACIONES EN CONSERVACIÓN DE LA BIODIVERSIDAD EN AMÉRICA LATINA
FOR BIODIVERSITY CONSERVATION PROJECTS IN LATIN AMERICA



Dotado con 230.000 euros, se otorgó al proyecto ***Conservación y restauración ecológica del archipiélago Galápagos***, impulsado por la Fundación Charles Darwin (Ecuador), dirigida por el Dr. Graham Watkins.

El jurado valoró «su diseño innovador y la aplicación de medidas efectivas para la gestión de especies y restauración de hábitats y ecosistemas del Parque Nacional Galápagos, con especial atención a la erradicación de especies invasoras. Para ello se ha llevado a cabo una notable investigación científica por personal propio y en colaboración con otras instituciones del mundo».

The 230,000 euros prize went to the project ***Restoration Ecology and Conservation of the Galapagos Archipelago*** carried out by the Charles Darwin Foundation (Ecuador) under director Dr. Graham Watkins.

The jury singled out "its innovative design and deployment of effective measures for the management of species and the recovery of habitats and ecosystems in the Galapagos National Park, with particular attention to the eradication of invading species. This has called for considerable research by its own staff and in partnership with other international institutions".

A LA DIFUSIÓN DEL CONOCIMIENTO Y SENSIBILIZACIÓN EN CONSERVACIÓN DE LA BIODIVERSIDAD
FOR KNOWLEDGE DISSEMINATION AND COMMUNICATION IN BIODIVERSITY CONSERVATION



Dotado con 80.000 euros, se otorgó a **D. José María Montero Sandoval**, redactor, guionista y director de programas audiovisuales.

El jurado valoró «la alta calidad profesional de sus aportaciones en televisión, prensa y radio que han conformado una larga trayectoria en la difusión de aspectos relacionados con la conservación de la biodiversidad en Andalucía, ámbito geográfico especialmente relevante y sensible a nivel internacional».

The 80,000 euros prize went to **José María Montero Sandoval**, editor, screenwriter and program director.

The jury singled out "the high professional standards of his press, TV and radio contributions, and his extensive track record in disseminating biodiversity conservation information in Andalusia; a region that is environmentally sensitive with global implications".

PREMIOS FUNDACIÓN BBVA A LA CONSERVACIÓN DE LA BIODIVERSIDAD 2006
2006 BBVA FOUNDATION AWARDS FOR BIODIVERSITY CONSERVATION

Los galardonados en la segunda edición de los Premios Fundación BBVA a la Conservación de la Biodiversidad, el año 2006, fueron:

Listed below are the winning entries in the second edition of the BBVA Foundation Awards for Biodiversity Conservation, in the year 2006:

A LA INVESTIGACIÓN CIENTÍFICA EN ECOLOGÍA Y BIOLOGÍA DE LA CONSERVACIÓN
FOR SCIENTIFIC RESEARCH IN ECOLOGY AND CONSERVATION BIOLOGY

PROF. JUAN CARLOS CASTILLA



PROF. JEREMY B. C. JACKSON



Dotado con 500.000 euros, se otorgó ex aequo al **Prof. Juan Carlos Castilla**, de la Pontificia Universidad Católica de Chile, y al **Prof. Jeremy B. C. Jackson**, de Scripps Institution of Oceanography (Estados Unidos).

El jurado valoró «sus destacadas contribuciones a la comprensión y la articulación del impacto de la actividad humana sobre los ecosistemas marinos de todo el mundo, incluyendo la desaparición de los arrecifes de coral, el colapso de las pesquerías y las consecuencias para la Humanidad de la pérdida de la biodiversidad marina. Ambos son líderes globales en el esfuerzo de desarrollar soluciones eficaces para la difícil situación en que se encuentran nuestros océanos y su biodiversidad».

The 500,000 euros prize was awarded ex aequo to **Prof. Juan Carlos Castilla** of the Pontificia Universidad Católica de Chile, and **Prof. Jeremy B. C. Jackson** of the Scripps Institution of Oceanography (United States).

The jury singled out "their outstanding contributions to understanding and articulating human impacts on marine ecosystems worldwide, including the disappearance of coral reefs, the collapse of fisheries, and the significance of marine biodiversity losses to humanity. Both are global leaders in efforts to develop effective solutions to the plight of our oceans and their biodiversity".

A LAS ACTUACIONES EN CONSERVACIÓN DE LA BIODIVERSIDAD EN ESPAÑA
FOR BIODIVERSITY CONSERVATION PROJECTS IN SPAIN



Dotado con 250.000 euros, se otorgó al proyecto ***Conservación de la Biodiversidad en las Islas Baleares***, impulsado por el Grup Balear d'Ornitologia i Defensa de la Naturalesa (GOB), dirigido por Macià Blázquez Salom.

El jurado valoró «la activa defensa de la biodiversidad del Mediterráneo español a través de una destacada participación en la ordenación del territorio y la planificación ambiental, todo ello en un área insular particularmente sensible a la degradación por el desarrollo de infraestructuras de diferente tipo. Se destaca también la trayectoria histórica y amplia base social que respaldan la actividad de la entidad galardonada».

The 250,000 euros prize went to the project ***Biodiversity Conservation in the Balearic Islands***, developed by the Balearic Group of Ornithology and Defense of Nature (GOB) under the direction of Macià Blázquez Salom.

The jury cited "its active defense of the biodiversity of the Spanish Mediterranean through a high-profile involvement in land zoning and environmental planning processes in an island territory particularly exposed to degradation as a result of varied types of infrastructure development. The winning organization can also be singled out for its distinguished track record and the broad social base supporting its activity".

A LAS ACTUACIONES EN CONSERVACIÓN DE LA BIODIVERSIDAD EN AMÉRICA LATINA
FOR BIODIVERSITY CONSERVATION PROJECTS IN LATIN AMERICA



Dotado con 250.000 euros, se otorgó al proyecto ***Conservación y manejo sostenible del corredor biológico de bosques tropicales del Caribe de Guatemala***, impulsado por la Fundación para el Ecodesarrollo y la Conservación (FUNDAECO), con sede en Guatemala y dirigida por Marco Vinicio Cerezo Blandón.

El jurado valoró «la originalidad y trascendencia de la actuación, que conjuga criterios sociales y ecológicos. Cabe destacar la relevancia de la biodiversidad implicada y el excepcional papel del corredor mesoamericano para la conservación de la biodiversidad global. Mesoamérica, que alberga la segunda extensión de selva tropical en el continente americano, es un área crítica debido a su diversidad de especies y ecosistemas, al número de endemismos y a su diversidad cultural, que hoy están seriamente amenazados».

The 250,000 euros prize went to the project ***Conservation and Sustainable Management of the Tropical Forest Biological Corridor in the Guatemalan Caribbean***, developed by the Foundation for Ecodevelopment and Conservation (FUNDAECO), based in Guatemala and directed by Marco Vinicio Cerezo Blandón.

The jury singled out "the original and exemplary nature of its interventions wedding social and ecological criteria. The project also stands out for the importance of the biodiversity in its intervention area, and the key role of the Mesoamerican corridor in global biodiversity conservation. Mesoamerica, home to the second largest extension of tropical forest on the American continent, is a biodiversity hotspot for the variety of its species and ecosystems, the number of endemics it harbors and its exceptional cultural diversity, nowadays seriously endangered".

A LA DIFUSIÓN DEL CONOCIMIENTO Y SENSIBILIZACIÓN EN CONSERVACIÓN DE LA BIODIVERSIDAD
FOR KNOWLEDGE DISSEMINATION AND COMMUNICATION IN BIODIVERSITY CONSERVATION



Dotado con 80.000 euros, se otorgó a **D. Joaquín Araújo Ponciano**, escritor y naturalista.

El jurado valoró «su larga trayectoria como comunicador de los valores del medio natural y su conservación, iniciada mucho antes de que esta preocupación fuera común en la sociedad, y plasmada en multitud de libros, artículos de prensa, programas de radio y televisión, etc., que cubren una amplísima gama de temas tratados con rigor, colaborando así a la sensibilización social».

The 80,000 euros prize went to **Joaquín Araújo Ponciano**, writer and naturalist.

The jury singled out "his distinguished track record as a communicator of environmental and conservation values, long before they became mainstream concerns. A commitment expressed in numerous books, press articles, radio and TV programs, etc., ranging over many topics but characterized always by a rigorous approach that both persuades and enlightens".

PREMIOS FUNDACIÓN BBVA A LA CONSERVACIÓN DE LA BIODIVERSIDAD 2007
2007 BBVA FOUNDATION AWARDS FOR BIODIVERSITY CONSERVATION

Los galardonados en la tercera edición de los Premios Fundación BBVA a la Conservación de la Biodiversidad, el año 2007, fueron:

Listed below are the winning entries in the third edition of the BBVA Foundation Awards for Biodiversity Conservation, in the year 2007:

A LA INVESTIGACIÓN CIENTÍFICA EN ECOLOGÍA Y BIOLOGÍA DE LA CONSERVACIÓN
FOR SCIENTIFIC RESEARCH IN ECOLOGY AND CONSERVATION BIOLOGY

PROF. HAROLD A. MOONEY



PROF. PETER H. RAVEN



Dotado con 500.000 euros, se otorgó ex aequo al **Prof. Harold A. Mooney**, de la Universidad de Stanford (Estados Unidos), y al **Prof. Peter H. Raven**, del Jardín Botánico de Missouri (Estados Unidos).

El jurado valoró «sus destacadas contribuciones a la comprensión de los procesos evolutivos y coevolutivos que determinan las adaptaciones de las plantas, las comunidades que forman y la diversidad y biogeografía de estas comunidades, y al mejor conocimiento de cómo contribuyen las plantas al funcionamiento de los ecosistemas. Ambos científicos son líderes globales en cuanto al conocimiento y la sensibilización sobre la pérdida de biodiversidad vegetal como consecuencia de la destrucción de hábitats y la acción de especies invasoras, así como a la búsqueda de estrategias para prevenir esta pérdida».

The 500,000 euros prize was awarded ex aequo to **Prof. Harold A. Mooney**, of Stanford University (United States), and **Prof. Peter H. Raven**, of the Missouri Botanical Garden (United States).

The jury singled out "their outstanding contributions to understanding evolutionary and co-evolutionary processes that shape the adaptations of plants, the communities they form, and the diversity and biogeography of those communities, and how plants contribute to ecosystem function. Both lead the world in their understanding of, and raising concerns about, the loss of plant diversity through habitat destruction and invasive species, and in seeking ways to prevent biodiversity loss".

A LAS ACTUACIONES EN CONSERVACIÓN DE LA BIODIVERSIDAD EN AMÉRICA LATINA
FOR BIODIVERSITY CONSERVATION PROJECTS IN LATIN AMERICA



Dotado con 250.000 euros, se otorgó al proyecto ***Co-manejo en la implementación del programa de manejo de la Reserva de la Biosfera Sierra Gorda***, impulsado por el Grupo Ecológico Sierra Gorda, Institución de Asistencia Privada (IAP), con sede en México y dirigida por Roberto Antonio Pedraza Muñoz.

El jurado valoró el «haber demostrado que la conservación de la biodiversidad genera riqueza y bienestar en la población. La actuación, original e innovadora, llevada a cabo ha permitido la consecución de objetivos ambientales importantes paralelamente a la mejora de las condiciones y situación de vida de la zona. El proyecto ha tenido, igualmente, impactos cuantificables en la restauración de ecosistemas, paisajes y actividades sostenibles. Es también de destacar el carácter interdisciplinar de la actuación y el hecho de que la labor se lleva a cabo bajo el marco conceptual y metodológico de una Reserva de Biosfera. Una parte importante del éxito se atribuye al proceso participativo que ha involucrado a numerosos actores sociales».

The 250,000 euros prize went to the project ***Co- Management for the Implementation of the Management Program of the Sierra Gorda Biosphere Reserve***, carried out by the Grupo Ecológico Sierra Gorda, Private Assistance Institution (IAP), based in Mexico and directed by Roberto Antonio Pedraza Muñoz.

The jury singled out the project "for demonstrating that biodiversity conservation generates wealth and well-being for the community. This original, innovative project has achieved important environmental goals in parallel with an improvement in the social and living conditions of the zone. It has also had quantifiable impacts on the restoration of ecosystems and landscapes and the development of sustainable activities. Among its other merits are the project's interdisciplinary nature and its embedding in the conceptual and methodological framework of a Biosphere Reserve. A large part of its success is due to a participatory process involving a broad range of social actors".

A LAS ACTUACIONES EN CONSERVACIÓN DE LA BIODIVERSIDAD EN ESPAÑA
FOR BIODIVERSITY CONSERVATION PROJECTS IN SPAIN

El jurado, a tenor de los criterios de evaluación contemplados en las bases de la convocatoria, decidió dejar desierto este premio.

The jury decided to leave this award vacant having regard to the evaluation standards set out in the call conditions.

A LA DIFUSIÓN DEL CONOCIMIENTO Y SENSIBILIZACIÓN EN CONSERVACIÓN DE LA BIODIVERSIDAD
FOR KNOWLEDGE DISSEMINATION AND COMMUNICATION IN BIODIVERSITY CONSERVATION



Dotado con 80.000 euros, se otorgó a **D. Benigno Varillas Suárez**, periodista y naturalista.

El jurado lo valoró «por reunir una alta calidad en su pionera y dilatada trayectoria profesional en el campo de la comunicación ambiental. Varillas ha creado una escuela de difusión de los valores de la Ecología y la conservación de la Naturaleza en nuestro país. También ha sido un innovador, al utilizar todos los soportes posibles –diarios, revistas, televisión, libros–, incluido Internet desde sus inicios en los años noventa».

The 80,000 euros prize went to **Benigno Varillas Suárez**, journalist and naturalist.

The jury singled out "the quality of his long and ground-breaking professional career in the environmental communication field. Varillas has set new standards for the communication of ecological and nature conservation values in Spain. He has also been an innovator in his use of all possible media – newspapers, magazines, television, books – including the Internet since its early days in the nineteen nineties".

PREMIOS FUNDACIÓN BBVA A LA CONSERVACIÓN DE LA BIODIVERSIDAD 2008
2008 BBVA FOUNDATION AWARDS FOR BIODIVERSITY CONSERVATION

Los galardonados en la cuarta edición de los Premios Fundación BBVA a la Conservación de la Biodiversidad, el año 2008, fueron:

Listed below are the winning entries in the fourth edition of the BBVA Foundation Awards for Biodiversity Conservation, in the year 2008:

A LAS ACTUACIONES EN CONSERVACIÓN DE LA BIODIVERSIDAD EN ESPAÑA
FOR BIODIVERSITY CONSERVATION PROJECTS IN SPAIN



Dotado con 250.000 euros, se otorgó al **Servicio de Protección de la Naturaleza (Seprona) de la Guardia Civil**.

El jurado valoró «su carácter pionero como cuerpo dedicado a las actuaciones de prevención, protección y defensa del patrimonio natural y la biodiversidad, que ha servido de modelo para otros países a lo largo de sus veinte años de trayectoria. Asimismo, el jurado destaca el gran número, diversidad y eficacia de las actuaciones llevadas a cabo, en especial aquellas destinadas a la conservación de la Naturaleza, y la dedicación, abnegación y proximidad a la ciudadanía de su personal, que han contribuido a aumentar la concienciación social hacia la protección del medio ambiente».

The 250,000 euros prize was awarded to the **Servicio de Protección de la Naturaleza (Seprona) of the Guardia Civil**.

The jury singled out "its pioneering role as a corps devoted to the prevention, protection and defense of natural heritage interests and biodiversity, which has served as a model for other countries throughout its twenty-year history". It also cited the number, variety and effectiveness of its interventions, above all those aimed at nature conservation, and the dedication, selflessness and proximity to the citizen of its members, who have helped to improve recognition within society of the importance of protecting nature.

A LAS ACTUACIONES EN CONSERVACIÓN DE LA BIODIVERSIDAD EN MÉXICO
FOR BIODIVERSITY CONSERVATION PROJECTS IN MEXICO



Dotado con 250.000 euros, se otorgó al proyecto ***Los mecanismos de la cooperación internacional y nacional de la conservación de la biodiversidad en México: trazando caminos, tendiendo puentes, forjando alianzas***, impulsado por la Dirección General de Desarrollo Institucional y Promoción (DGDIP) de la Comisión Nacional de Áreas Naturales Protegidas.

El jurado valoró el «haber situado a México como referente iberoamericano e internacional de la creación y protección de áreas naturales al canalizar y llevar a la práctica los compromisos internacionales adoptados por las autoridades mexicanas en materia de espacios naturales protegidos. El jurado quiere subrayar igualmente su labor de manejo y mantenimiento de estos espacios y reconocer la eficacia y continuidad de la labor llevada a cabo a lo largo de más de dos décadas».

The 250,000 euros prize went to the project ***National and International Cooperation Mechanisms for Biodiversity Conservation in Mexico: Laying Paths, Building Bridges, Forging Alliances*** undertaken by the Directorate-General of Institutional Development and Promotion (DGDIP) of the National Commission for Protected Natural Areas.

The jury described the project as "having placed Mexico in the Latin American and world vanguard in the creation and protection of natural areas by carrying through the Mexican authorities' international commitments with regard to protected natural areas". It also singled out its work in managing and maintaining these areas and praised it for the effectiveness and continuity of its labors over the course of more than two decades.

A LA DIFUSIÓN DEL CONOCIMIENTO Y SENSIBILIZACIÓN EN CONSERVACIÓN DE LA BIODIVERSIDAD
FOR KNOWLEDGE DISSEMINATION AND COMMUNICATION IN BIODIVERSITY CONSERVATION



Dotado con 80.000 euros, se otorgó a **D. Gustavo Catalán Deus**, periodista ambiental.

El jurado valoró «su extensa trayectoria profesional y la calidad de unos trabajos periodísticos que han contribuido al conocimiento y la resolución de conflictos ambientales, así como su dedicación continuada a la información de estas cuestiones, lo que ha ampliado su visibilidad social y su dimensión pública».

The 80,000 euros prize was granted to **Gustavo Catalán Deus**, environmental journalist.

The jury singled out "his long professional career and the quality of his journalistic work, which has aided in the analysis and resolution of environmental conflicts, and his perseverance in reporting on environmental issues, increasing their social visibility and public profile".

© Fundación BBVA, 2011
Plaza de San Nicolás, 4. 48005 Bilbao

Edición: Araceli Calzado

Textos págs. 7, 8, 9; 17, 18, 19; 31, 32, 33: Mónica González Salomone

Traducción: Karen Welch

Créditos fotográficos:
© 123RF Limited (pp. 1, 4, 14, 28, 42)
© Francisco Sánchez, Instituto Español de Oceanografía (IEO) (pp. 7, 8, 9, 11, 12, 13)
© Marco Tschapka, Universität Ulm (pp. 17 izq., 19 centro)
© Rodrigo Medellín, Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM) (pp. 17 dcha., 18 izq., 19 izq., 22 dcha., 23 dcha.)
© A. Menchaca, Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM) (pp. 18 centro, 19 dcha., 21 dcha., 23 izq.)
© T. Grobet, Rolex (p. 18 dcha.)
© L. Navarro, Bioconciencia (pp. 21 izq., 22 izq.)
© Fundación BBVA (pp. 25, 26, 27, 39, 40, 41, 44, 45, 46, 47, 48, 49)
© Cristina Benito (pp. 31 izq., 32 todas, 33 dcha., 35 dcha., 36 dcha., 37 izq.)
© Cristobal García, EFE (p. 31 dcha.)
© Jose Manuel Vidal, EFE (pp. 33 izq., 35 izq.)
© Caty Arévalo (p. 36 izq.)
© Eduardo Sobreviela (p. 37 dcha.)
© Seprona (p. 50)
© Dirección General de Desarrollo Institucional y Promoción (DGDIP) de la Comisión Nacional de Áreas Naturales Protegidas, México (p. 51 arriba)
© Gustavo Catalán (p. 51 abajo)

Producción: quidquid, S. A.

Impresión: Boceto Estudio Gráfico, S. L.

Depósito legal: M-2849-2011

Impreso en España

Impreso en papel ecológico

© Fundación BBVA, 2011
Plaza de San Nicolás, 4. 48005 Bilbao

Edition: Araceli Calzado

Texts pp. 7, 8, 9; 17, 18, 19; 31, 32, 33: Mónica González Salomone

Translations: Karen Welch

Photo credits:
© 123RF Limited (pp. 1, 4, 14, 28, 42)
© Francisco Sánchez, Instituto Español de Oceanografía (IEO) (pp. 7, 8, 9, 11, 12, 13)
© Marco Tschapka, Universität Ulm (pp. 17 left, 19 center)
© Rodrigo Medellín, Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM) (pp. 17 right, 18 left, 19 left, 22 right, 23 right)
© A. Menchaca, Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM) (pp. 18 center, 19 right, 21 right, 23 left)
© T. Grobet, Rolex (p. 18 right)
© L. Navarro, Bioconciencia (pp. 21 left, 22 left)
© Fundación BBVA (pp. 25, 26, 27, 39, 40, 41, 44, 45, 46, 47, 48, 49)
© Cristina Benito (pp. 31 left, 32 all, 33 right, 35 right, 36 right, 37 left)
© Cristobal García, EFE (p. 31 right)
© Jose Manuel Vidal, EFE (pp. 33 left, 35 left)
© Caty Arévalo (p. 36 left)
© Eduardo Sobreviela (p. 37 right)
© Seprona (p. 50)
© Dirección General de Desarrollo Institucional y Promoción (DGDIP), Comisión Nacional de Áreas Naturales Protegidas, Mexico (p. 51 top)
© Gustavo Catalán (p. 51 bottom)

Production: quidquid, S. A.

Printed by: Boceto Estudio Gráfico, S. L.

Legal deposit: M-2849-2011

Printed in Spain

Printed on environmentally friendly paper











Fundación **BBVA**

Edificio de San Nicolás
Plaza de San Nicolás, 4
48005 Bilbao
España / *Spain*
Tel.: +34 94 487 52 52
Fax: +34 94 424 46 21

Palacio del Marqués de Salamanca
Paseo de Recoletos, 10
28001 Madrid
España / *Spain*
Tel.: +34 91 374 54 00
Fax: +34 91 374 85 22

informacion@fbbva.es / *information@fbbva.es*

www.fbbva.es


Fundación BBVA